**Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente**

►B

# SMERNICA KOMISIE 2004/112/ES

**z 13. decembra 2004,**

**ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 95/50/ES o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru**

**(Text s významom pre EHP)**

(Ú. v. EÚ L 367, 14.12.2004, s. 23)

Opravená a doplnená:

►C1 Korigendum, Ú. v. EÚ L 229, 5.9.2022, s. 81 (2004/112/ES)

▼B

# SMERNICA KOMISIE 2004/112/ES

**z 13. decembra 2004,**

**ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 95/50/ES o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru**

**(Text s významom pre EHP)**

*Článok 1*

Smernica 95/50/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

Prílohy I, II a III sa nahrádzajú prílohami I, II a III k tejto smernici.

*Článok 2*

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr jeden rok po jej uverejnení. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku týchto ustanovení a tejto smernice.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

*Článok 3*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 4*

Táto smernica je určená členským štátom.

▼B

*PRÍLOHA I*

**KONTROLNÝ ZOZNAM**

1. Miesto kontroly ..... 2. Dátum ..... 3. Čas .....

4. Značka štátnej príslušnosti a evidenčné číslo vozidla .....

5. Značka štátnej príslušnosti a evidenčné číslo prívesu/návesu .....

6. Podnik vykonávajúci prepravu/adresa .....

7. Vodič/spolujazdec .....

8. Odosielateľ, adresa, miesto nakládky (1) (2) .....

9. Príjemca, adresa, miesto vykládky (1) (2) .....

10. Celkové množstvo nebezpečného tovaru na dopravnú jednotku .....

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11. Kvantitatívny limit bodu ADR 1.1.3.6. prekročený | ☐ áno | ☐ nie | |
| 12. Spôsob prepravy | ☐ ▶(1) voľne ložené ◀ | ☐ ▶(2) v kusoch ◀ | ☐ ▶(3) v cisterne ◀ |
| **Dokumenty vo vozidle** | | | |
| 13. ▶(4) Prepravný doklad ◀ | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 14. Písomné pokyny | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 15. Bilaterálna/multilaterálnadohoda/vnútroštátne oprávnenie | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 16. Osvedčenie o schválení vozidla | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 17. ▶(5) Osvedčenie o školení vodiča ◀ | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| **Preprava** | | | |
| 18. Tovar povolený na prepravu | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 19. Vozidlá povolené pre prepravovaný tovar | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 20. ▶(6) Ustanovenia o spôsobe prepravy (voľne ložené, v kusoch, v cisterne) ◀ | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 21. ▶(7) Zákaz spoločnej nakládky ◀ | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 22. ▶(8) Nakládka, zabezpečenie nákladu a manipulácia ◀ (3) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 23. ▶(9) Unikanie tovaru alebo poškodenie kusa ◀ (3) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 24. ▶(10) Označenie obalu UN kódom/označenie cisterny ◀ (2) (3) (ADR 6) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 25. ▶(11) Označenie (napr. UN číslo) a bezpečnostná značka kusa ◀ (2) (ADR 5.2) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 26 ▶(12) Označenie cisterny/vozidla veľkými bezpečnostnými značkami ◀ (ADR 5.3.1) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |

(1) Vyplní sa len v prípade porušenia.
▶(13) (2) Uvedie sa do „poznámok" pre skupinové prepravné operácie. ◀
▶(14) (3) Kontrola viditeľných porušení predpisov. ◀

▼B

| | | | |
|---|---|---|---|
| 27. ▶(1) Označenie vozidla/dopravnej jednotky (oranžová tabuľa, zvýš. tepl.)◀ (ADR 5.3.2-3) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |

**Vybavenie vozidla**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 28. Všeobecné bezpečnostné vybavenie uvedené v ADR | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 29. ▶(2) Vybavenie zodpovedajúce prepravovanému tovaru◀ | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 30. Iné vybavenie uvedené v písomných pokynoch | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 31. Hasiaci(-e) prístroj(-e) | ☐ kontrolované | ☐ zistené porušenie | ☐ neaplikovateľné |
| 39. Kategória najzávažnejšieho rizika vyplývajúceho zo zistených porušení, ak sú nejaké | ☐ Kategória I | ☐ Kategória II | ☐ Kategória III |

40. Poznámky .....

41. ▶(3) Orgán/pracovník, ktorý vykonal kontrolu◀ .....

▶(1) (2) (3) C1

▼B

*PRÍLOHA II*

**PORUŠENIA**

▼C1

Ďalej uvedený neúplný zoznam rozdelený do troch rizikových kategórií (kategória I je najzávažnejšia) poskytuje na účely tejto smernice usmernenie, pokiaľ ide o to, čo sa považuje za porušenie.

▼B

Určenie príslušnej rizikovej kategórie musí brať do úvahy príslušné okolnosti a závisí na zvážení konajúceho orgánu/úradníka na mieste.

Nedostatky, ktoré nie sú uvedené v rizikových kategóriách, sa klasifikujú podľa popisov týchto kategórií.

▼C1

V prípade, že sa v súvislosti s dopravnou jednotkou zistí niekoľko porušení, na účely podania správy (príloha III k tejto smernici) sa použije len najzávažnejšia riziková kategória (uvedená v položke 39 v prílohe I k tejto smernici).

▼B

1. **Riziková kategória I**

▼C1

Ak nedodržanie príslušných ADR ustanovení predstavuje vysoké riziko úmrtia, závažného poranenia osoby alebo závažného poškodenia životného prostredia, takéto nedodržania obyčajne vedú k prijatiu okamžitých a primeraných nápravných opatrení, ako je odstavenie vozidla.

▼B

Patria sem:

▼C1

1. Zakázaná preprava nebezpečného tovaru

▼B

2. Unikanie nebezpečných látok

3. Preprava zakázaným spôsobom alebo nevhodnými dopravnými prostriedkami

▼C1

4. Preprava voľne loženého tovaru v kontajneri, ktorý nie je konštrukčne prevádzkyschopný

5. Preprava vo vozidle bez príslušného osvedčenia o schválení

6. Vozidlo už nespĺňa požiadavky na schválenie a predstavuje bezprostredné nebezpečenstvo (v opačnom prípade patrí do rizikovej kategórie II)

▼B

7. Použitie neschválených obalov

▼C1

8. Obal nespĺňa požiadavky príslušnej obalovej inštrukcie

9. Neboli dodržané osobitné ustanovenia pre zmiešané balenie

10. Neboli dodržané pravidlá upravujúce zabezpečenie a uloženie nákladu

11. Neboli dodržané pravidlá upravujúce spoločnú nakládku kusov

12. Neboli dodržané povolené stupne plnenia cisterien alebo kusov

▼B

13. Neboli dodržané ustanovenia obmedzujúce množstvo v jednej dopravnej jednotke

▼C1

14. Preprava nebezpečného tovaru bez označenia jeho prítomnosti (napr. doklady, označenie a bezpečnostné značky na kusoch, označenie veľkými bezpečnostnými značkami a iné označenie na vozidle)

15. Preprava bez označenia veľkými bezpečnostnými značkami a iného označenia na vozidle

16. Chýba informácia o prepravovanej látke, ktorá umožňuje určenie porušenia patriaceho do rizikovej kategórie I (napr. UN číslo, vlastné dopravné pomenovanie, obalová skupina)

17. Vodič nemá platné osvedčenie o predpísanom školení

▼B

18. Použitie ohňa alebo nechráneného svetelného zdroja

19. Nedodržanie zákazu fajčenia.

2. **Riziková kategória II**

Ak nedodržanie príslušných ADR ustanovení predstavuje riziko poranenia osoby alebo poškodenia životného prostredia, takéto nedodržania vedú obyčajne k prijatiu príslušných nápravných opatrení, ako je požiadavka nápravy na mieste kontroly, ak je to možné a vhodné, ale najneskôr po dokončení príslušnej prepravy.

Patria sem:

▼C1

1. dopravná jednotka pozostáva z viac ako jedného prívesu/návesu

2. vozidlo už nespĺňa požiadavky na schválenie, ale nepredstavuje bezprostredné nebezpečenstvo

3. vozidlo nie je vybavené funkčnými hasiacimi prístrojmi podľa požiadaviek; hasiaci prístroj sa môže pokladať za funkčný aj vtedy, ak chýba len predpísaná plomba a/alebo dátum použiteľnosti; neplatí to však, ak je hasiaci prístroj viditeľne nefunkčný, napr. tlakomer ukazuje 0

4. vozidlo nie je vybavené výbavou podľa požiadaviek ADR alebo písomných pokynov

5. nie sú dodržané dátumy skúšok a prehliadok a obdobia na používanie obalov, nádob IBC alebo veľkých obalov

6. prepravujú sa kusy s poškodeným obalom, nádobami IBC alebo veľkým obalom, alebo poškodené prázdne nevyčistené obaly

▼B

7. preprava baleného tovaru v kontajneri, ktorý nie je konštrukčne prevádzkyschopný

▼C1

8. cisterny/cisternové kontajnery (vrátane prázdnych a nevyčistených) nie sú správne zatvorené

9. preprava kombinovaného obalu s vonkajším obalom, ktorý nie je správne zatvorený

10. nesprávne označenie bezpečnostnými značkami, iné označenie alebo označenie veľkými bezpečnostnými značkami

▼C1

11. neexistujú žiadne písomné pokyny v súlade s ADR alebo sa písomné pokyny netýkajú prepravovaného tovaru

12. vozidlo nie je pod vhodným dozorom alebo nie je vhodne zaparkované.

▼B

3. **Riziková kategória III**

▼C1

Ak nedodržanie príslušných ustanovení vedie k nízkemu riziku poranenia osoby alebo poškodenia životného prostredia a ak primerané nápravné opatrenia nie je potrebné prijať na mieste, ale je ich možné prijať neskôr v podniku.

▼B

Patria sem:

▼C1

1. veľkosť veľkých bezpečnostných značiek alebo bezpečnostných značiek, alebo veľkosť písmen, čísel alebo symbolov na veľkých bezpečnostných značkách alebo bezpečnostných značkách nezodpovedá predpisom

▼B

2. informácia v prepravnej dokumentácii okrem rizikovej kategórie I bod 16 nie je k dispozícii

▼C1

3. osvedčenie o školení nie je vo vozidle, ale existuje dôkaz o tom, že ho vodič má.

▼B

*PRÍLOHA III*

▼C1

**VZOR NORMALIZOVANÉHO FORMULÁRA SPRÁVY O PORUŠENIACH A POKUTÁCH, KTORÁ SA MÁ ZASLAŤ KOMISII**

▼B

Štát: ..... Rok: .....

KONTROLY PREPRAVY NEBEZPEČNÉHO TOVARU CESTNOU DOPRAVOU

| | | ▶(1) Miesto evidencie vozidiel ◀ (1) | | | Celkový počet |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Štát kontroly | Iné členské štáty EÚ | Tretie štáty | |
| Počet kontrolovaných dopravných jednotiek na základe obsahu nákladu (a ADR) | | | | | |
| Počet dopravných jednotiek, ktoré nie sú v súlade s ADR | | | | | |
| Počet odstavených dopravných jednotiek | | | | | |
| Počet zistených porušení podľa rizikovej kategórie (2) | Riziková kategória I | | | | |
| | Riziková kategória II | | | | |
| | Riziková kategória III | | | | |
| ▶(2) Počet uložených sankcií podľa typu ◀ | Varovanie | | | | |
| | Pokuta | | | | |
| | Iné | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| **ODHADOVANÉ CELKOVÉ MNOŽSTVO NEBEZPEČNÉHO TOVARU PREPRAVOVANÉHO CESTNOU DOPRAVOU:** | ..... **t** | **alebo** ..... **t.km** |

▶(3) (1) Na účely tejto prílohy je krajinou evidencie krajina, v ktorej je motorové vozidlo evidované. ◀
▶(4) (2) V prípade, že sa v súvislosti s dopravnou jednotkou zistí niekoľko porušení, uplatňuje sa len najzávažnejšia riziková kategória (uvedená v položke 39 v prílohe I). ◀

▶(1) (2) (3) (4) C1